
 **ceramill**[®] a-temp
 **ceramill**[®] a-temp multilayer

CS Návod k použití



AMANNGIRRBACH

– Překlad originálního návodu k obsluze –

Obsah

Vysvětlení symbolů	4
Všeobecná bezpečnostní upozornění	7
Určení uživatelé	7
Vlastnosti	8
Záruka/ručení za vady	10
Kontrola polotovarů	10
Montáž na pracovní stůl	10
Použití	11
Upevnění	13
Ochrana životního prostředí	14
Příslušenství	14
Informace o downloadu	14

CS



Vysvětlení symbolů

Varovná upozornění



Varovná upozornění v textu jsou označena výstražným trojúhelníkem a orámována.



U ohrožení elektrickým proudem je vykřičník v trojúhelníku nahrazen symbolem blesku.

Signalizační slova na začátku varovného upozornění označují druh a závažnost následků, pokud se nedbá opatření k odvrácení nebezpečí.

- _ **UPOZORNĚNÍ** znamená, že se mohou vyskytnout věcné škody.
- _ **POZOR** znamená, že mohou nastat lehké až středně těžké tělesné újmy.
- _ **VAROVÁNÍ** znamená, že mohou nastat těžké tělesné újmy.
- _ **NEBEZPEČÍ** znamená, že mohou nastat život ohrožující tělesné újmy.

Důležité informace



Důležité informace bez nebezpečí pro člověka či věci jsou označeny vedlejším symbolem. Jsou rovněž orámovány.











Další symboly v návodu

Symbol	Význam
▷	Bod popisu manipulace
–	Bod seznamu
▪	Podbod popisu manipulace nebo seznamu
[3]	Čísla v hranatých závorkách se vztahují k označení pozic na obrázcích



Další symboly na výrobku

Symbol	Význam
	Zdravotnickým prostředkem
	Jedinečným identifikátorem prostředku
	Číslo výrobku
	Kód šarže
	Výrobce
	Dbejte návodu k použití
	Použitelné do
Rx only	Výrobek smí být podle amerického federálního zákona prodán pouze zubním lékařem nebo z příkazu zubního lékaře.
	Sériové číslo



Všeobecná bezpečnostní upozornění



POZOR:

Zdravotní omezení dané prachem PMMA!

Při opracování konstrukcí z Ceramill A-Temp/A-Temp ML může vzniknout prach, který může vést k mechanickému dráždění očí a dýchacích cest.

- ▷ Vždy kvůli individuálnímu dodatečnému opracování dbejte na bezvadné fungování odsávání na frézovacím zařízení a na pracovišti.
- ▷ Při zpracování používejte osobní ochranný oděv (ochrannou masku proti prachu, ochranné brýle, ...).
- ▷ Další bezpečnostně relevantní upozornění čerpejte z listu bezpečnostních údajů.



UPOZORNĚNÍ:

Všechny v souvislosti s výrobkem vzniklé závažné příhody se musí nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a / nebo pacient usídlený.

Určení uživatelé



UPOZORNĚNÍ:

Výrobek smějí zpracovávat pouze profesionálně vyškolení zubní technici/zubní lékaři.

Vlastnosti

Určení účelu

Ceramill A-Temp/A-Temp ML jsou k použití připravené CAD/CAM polotovary na bázi polymetylmakrylátu pro dočasné korunky a můstky a též pro přezkoušení zalícování na sádrovém modelu/ústech pro zhotovení definitivní náhrady.

Popis výrobku

Ceramill A-Temp/A-Temp ML jsou frézovací polotovary v barvě zubů. Tyto nahrazují ztracenou zubní tkáň v trvalém chrupu ve tvaru provizorních korunek a můstků v oblasti předních a postranních zubů. Doba nošení činí maximálně tři roky.

Určená skupina pacientů: vhodné pro pacienty jakéhokoli věku a pohlaví.

Klinická užítkovost výrobku: chrání preparované pahýly až do nasazení definitivní restaurace.

List s bezpečnostními údaji/prohlášení o shodě

List s bezpečnostními údaji lze stáhnout na webové stránce Amann Girrbach pod *Services > Downloads > Additional documents*. Prohlášení o shodě a SSCP výrobku je k dispozici na dotaz u výrobce.



Technické údaje

		Ceramill A-Temp/A-Temp ML (DIN EN ISO 10477)
	Jednotka	
Pevnost v ohybu 3-bodová	MPa	> 135
Hustota	g/cm ³	1,19
Tvrdost podle Vickerse	HV0,2	24
Nasákavost	μg/mm ³	< 25
Rozpusťnost	μg/mm ³	< 0,6
Obsah zbytkových monomerů	%	< 1

Chemické složení

Polymethylmetakrylát	PMMA	> 98,83%
Methylmetakrylát	MMA	< 1%
Barevné pigmenty		< 0,17%

Trvanlivost polotovarů

Polotovary jsou při odpovídajícím skladování použitelné 4 roky od data výroby.

Skladování

- _ Uschovávejte pouze v originálním balení.
- _ Skladujte odděleně od potravin.
- _ Nádobu uchovávejte těsně uzavřenou.



Záruka/ručení za vady

Aplikačně technická doporučení, jedno zda jsou sdělena ústně, písemně nebo v průběhu praktické instruktáže, platí jako směrnice. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu dalšímu vývoji. Vyhrazuujeme si proto změny v obsluze a konstrukci.

Kontrola polotovarů

Polotovary je třeba po obdržení nezbytně zkontrolovat na jejich bezvadný optický stav. Po použití (přepravou) poškozeného polotovaru už není reklamáce možná.

Montáž na pracovní stůl



Montáž polotovaru je popsána v návodu k obsluze příslušného frézovacího zařízení.

Pro zpracování našeho výrobku doporučujeme následující CAD/CAM systémy: Ceramill Mikro 4X, Ceramill Mikro 5X, Ceramill Motion 2, Ceramill Matik.



Použití

Indikace

- _ Dočasné korunky předních a postranních zubů s dobou nošení maximálně tři roky
- _ Dočasné můstky předních a postranních zubů s maximálně dvěma spojenými mezičleny a dobou nošení maximálně tři roky
- _ Kontrola zalívání na sádrovém modelu/ústech před definitivní náhradou

Kontraindikace

- _ Konstrukce můstku s více než dvěma spojenými mezičleny
- _ Použití pro definitivní restaurace
- _ Znamá nesnášenlivost se složkami
- _ Všechny indikace, jež nejsou uvedeny v sekci „Indikace“

Nežádoucí vedlejší účinky

- _ Existuje zbytkové riziko týkající se nesnášenlivých reakcí

Materiálově specifické parametry tělesa

Při výrobě restaurací s polotovary Ceramill A-Temp/A-Temp ML musejí být dodrženy následující materiálově specifické parametry tělesa:

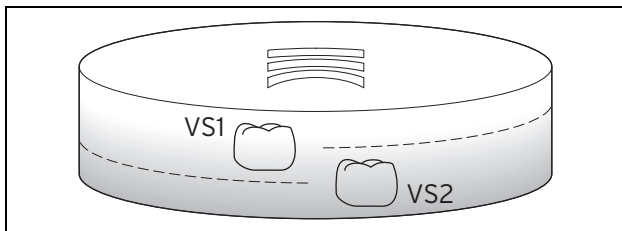
Minimální tloušťka stěny in mm		Spojovací průřez v mm ²			
		Můstek na předních zubech		Můstek na postranních zubech	
okluzální	cirkulární	s jedním mezičlenem	se dvěma mezičleny	s jedním mezičlenem	se dvěma mezičleny
1,5	0,8	12	12	12	16



Volba barvy a umístění restaurace v polotovaru Ceramill A-Temp ML

Zubová barva polotovaru pokrývá natištěnou oblast (např. 0/A1).

Vybere-li se vyšší polotovaz, lze díky vertikálnímu posunutí v hnízdě (nesting) dosáhnout pokaždé zřetelněji světlejší či tmavší barvy. Čím bude práce polohovaná blíž na potištěnou stranu, tím je podíl světlejší barvy větší.



Obr. 1 Umístění restaurace v polotovaru

VS1 Zubová barva 1 (světlejší)

VS2 Zubová barva 2 (tmavší)

Vydělení a opracování

- ▷ K vydělení a opracování konstrukcí z polotovaru použijte pro umělou hmotu vhodné křížem ozubené tvrdokovové frézy nebo vhodné dělicí kotouče.
- ▷ Okraje korunek, okluzní plochy a bazální dosedací plochy pečlivě vyleštěte do vysokého lesku.
- ▷ Pro zabránění nepřesnostem zalícování po vyrobení konstrukcí: během opracování a leštění zamezte silnému vývinu tepla.

Fazetování

Frézované konstrukce z Ceramill A-Temp/A-Temp ML lze fazetovat běžnými fazetovacími materiály (např. světlem vytvrditelný fazetovací kompozit „Signum“ firmy Kulzer).

- ▷ Preferujte materiály na bázi MMA.
- ▷ Dbejte údajů dodavatele fazetové umělé hmoty.

Při fazetování pomocí kompozitu se musí navázání k Ceramill A-Temp/A-Temp ML vždy dít podle údajů příslušného výrobce.

Rebaze

Konstrukce z Ceramill A-Temp/A-Temp ML lze kdykoli rebazovat pomocí běžných studených polymerizátů na bázi MMA.

- ▷ Povrchy předem kondicionujte, přednostně pomocí srovnatelného přílnavého prostředku na bázi MMA.
- ▷ Dbejte údajů dodavatele rebazovacího materiálu.

Upevnění

- _ Provizorní upevňovací materiály / cementy bez eugenolu
- _ Dočasná cementace (např. „TempoCemNE“ firmy DMG)
- _ Trvalá adhezní cementace (např. „Variolink Esthetic“ firmy Ivoclar Vivadent)

Fixace Ceramill A-Temp/A-Temp ML se musí vždy provést podle návodu k použití příslušného výrobce.



Ochrana životního prostředí

Balení

Při balení je výrobce zapojen do podle zemí specifických recyklačních systémů, jež zaručují optimální recyklaci.

Všechny použité balicí materiály jsou bezpečné pro životní prostředí a dají se recyklovat.

Likvidace polotovarů

Likvidace obsahu/nádoby podle místních/regionálních/národních/mezinárodních předpisů.

Likvidace podle úředních předpisů.

Příslušenství



Další informace k pro výrobek specifickému příslušenství se nacházejí na www.amanngirrbach.com.

Informace o downloadu

Další návody jsou ke stažení na

www.amanngirrbach.com/instruction-manuals.





Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Girrbach GmbH
Dürrenweg 40
75177 Pforzheim | Germany
Fon +49 7231 957-100
Fax +49 7231 957-159
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

Rx only



AMANNGIRRBACH